



**SPAN 4313 Topics in Hispanic Culture:
Reggae en español and Digital Humanities**
Fall 2017

Instructor: Dr. Sonja Watson, Associate Professor of Spanish & Director of Women's & Gender Studies

Office Number: University Hall 223

Office Telephone Number: 817-272-3131 (Women's & Gender Studies Office)

Email Address: swatson1@uta.edu

Faculty Profile: <https://www.uta.edu/mentis/profile/?2009>

Office Hours: Thursdays 3-5PM

Section Information: SPAN 4313-001- 90508; MAS 4313-001- 90201

Time and Place of Class Meetings: Tuesdays (Online); Thursdays (5:30-6:50PM Live)
Trimble Hall 202

Description of Course Content: SPAN 4313 TOPICS IN HISPANIC CULTURE (3-0)
Among the topics are Spanish or Latin American music, television, radio, film, and literature as culture. May be repeated for credit as topic changes. Prerequisite: SPAN 3315 with a grade of C or better. Offered as MAS 4313 and SPAN 4313; credit will be given for MAS 4313 or SPAN 4313 but not both in a given semester.

Student Learning Outcomes:

1. To analyze the intersection of race, gender, nation, and identity in Latin America and the Caribbean through the lens of music.
2. To analyze the musical genre *reggae en español* using cultural studies.
3. To improve one's ability to think and write critically.
4. To apply digital humanities tools such as *Voyant Tools* to the analysis of literature, culture, and music.

Required Textbooks and Other Course Materials:

The Politics of Race in Panama: Afro-Hispanic and West Indian Literary Discourses of Contention (University Press of Florida, **2nd edition 2017 –paperback**) by Sonja Stephenson Watson **Paperback: ISBN 13: 978-0-8130-5401-8 \$19.95**

Remixing Reggaetón: The Cultural Politics of Race in Puerto Rico (Duke University Press, 2015) by Petra R. Rivera-Rideau **Paperback: ISBN 978-0-8223-5964-7 \$23.95**

Descriptions of major assignments and examinations:

Homework Assignments: Throughout the semester the student will be given homework assignments

Final project: At the end of the semester, each student will complete a final project in which he/she analyzes a song from the *reggae en español* genre (a list of songs will be provided by the professor). The student will analyze the song using Voyant Tools.

Attendance: As the instructor of this section, attendance to class is required and will be taken during every class session. It is required that students attend class and participate in any class discussions. After **two** absences, the student's final grade will be dropped by 2 points for each subsequent absence:

3 absences=2 points
4 absences=4 points
5 absences=6 points
6 absences=8 points
7 absences=10 points

Grading:

Attendance/Participation	10%
Homework Assignments (4)	20%
Tests (2)	20%
Final Project	20%
Final Exam	30%

Expectations for Out-of-Class Study: Beyond the time required to attend each class meeting, students enrolled in this course should expect to spend at least an additional 3 hours per week of their own time in course-related activities, including reading required materials, completing assignments, preparing for exams, etc.

Drop Policy: Students may drop or swap (adding and dropping a class concurrently) classes through self-service in MyMav from the beginning of the registration period through the late registration period. After the late registration period, students must see their academic advisor to drop a class or withdraw. Undeclared students must see an advisor in the University Advising Center. Drops can continue through a point two-thirds of the way through the term or session. It is the student's responsibility to officially withdraw if they do not plan to attend after registering. **Students will not be automatically dropped for non-attendance.** Repayment of certain types of financial aid administered through the University may be required as the result of dropping classes or withdrawing. For more information, contact the Office of Financial Aid and Scholarships (<http://wwwb.uta.edu/aao/fao/>).

Disability Accommodations: UT Arlington is on record as being committed to both the spirit and letter of all federal equal opportunity legislation, including *The Americans with Disabilities Act (ADA)*, *The Americans with Disabilities Amendments Act (ADAAA)*, and *Section 504 of the Rehabilitation Act*. All instructors at UT Arlington are required by law to provide "reasonable accommodations" to students with disabilities, so as not to discriminate

on the basis of disability. Students are responsible for providing the instructor with official notification in the form of a **letter certified** by the Office for Students with Disabilities (OSD). Only those students who have officially documented a need for an accommodation will have their request honored. Students experiencing a range of conditions (Physical, Learning, Chronic Health, Mental Health, and Sensory) that may cause diminished academic performance or other barriers to learning may seek services and/or accommodations by contacting:

The Office for Students with Disabilities, (OSD) www.uta.edu/disability or calling 817-272-3364. Information regarding diagnostic criteria and policies for obtaining disability-based academic accommodations can be found at www.uta.edu/disability.

Counseling and Psychological Services, (CAPS) www.uta.edu/caps/ or calling 817-272-3671 is also available to all students to help increase their understanding of personal issues, address mental and behavioral health problems and make positive changes in their lives.

Non-Discrimination Policy: *The University of Texas at Arlington does not discriminate on the basis of race, color, national origin, religion, age, gender, sexual orientation, disabilities, genetic information, and/or veteran status in its educational programs or activities it operates. For more information, visit uta.edu/eos.*

Title IX Policy: The University of Texas at Arlington (“University”) is committed to maintaining a learning and working environment that is free from discrimination based on sex in accordance with Title IX of the Higher Education Amendments of 1972 (Title IX), which prohibits discrimination on the basis of sex in educational programs or activities; Title VII of the Civil Rights Act of 1964 (Title VII), which prohibits sex discrimination in employment; and the Campus Sexual Violence Elimination Act (SaVE Act). Sexual misconduct is a form of sex discrimination and will not be tolerated. *For information regarding Title IX, visit www.uta.edu/titleIX or contact Ms. Jean Hood, Vice President and Title IX Coordinator at (817) 272-7091 or jmhood@uta.edu.*

Academic Integrity: Students enrolled all UT Arlington courses are expected to adhere to the UT Arlington Honor Code:

I pledge, on my honor, to uphold UT Arlington's tradition of academic integrity, a tradition that values hard work and honest effort in the pursuit of academic excellence.

I promise that I will submit only work that I personally create or contribute to group collaborations, and I will appropriately reference any work from other sources. I will follow the highest standards of integrity and uphold the spirit of the Honor Code.

UT Arlington faculty members may employ the Honor Code in their courses by having students acknowledge the honor code as part of an examination or requiring students to incorporate the honor code into any work submitted. Per UT System *Regents' Rule* 50101, §2.2, suspected violations of university's standards for academic integrity (including the Honor Code) will be referred to the Office of Student Conduct. Violators will be disciplined in accordance with University policy, which may result in the student's suspension or

expulsion from the University. Additional information is available at <https://www.uta.edu/conduct/>.

Electronic Communication: UT Arlington has adopted MavMail as its official means to communicate with students about important deadlines and events, as well as to transact university-related business regarding financial aid, tuition, grades, graduation, etc. All students are assigned a MavMail account and are responsible for checking the inbox regularly. There is no additional charge to students for using this account, which remains active even after graduation. Information about activating and using MavMail is available at <http://www.uta.edu/oit/cs/email/mavmail.php>.

Campus Carry: Effective August 1, 2016, the Campus Carry law (Senate Bill 11) allows those licensed individuals to carry a concealed handgun in buildings on public university campuses, except in locations the University establishes as prohibited. Under the new law, openly carrying handguns is not allowed on college campuses. For more information, visit <http://www.uta.edu/news/info/campus-carry/>

Student Feedback Survey: At the end of each term, students enrolled in face-to-face and online classes categorized as “lecture,” “seminar,” or “laboratory” are directed to complete an online Student Feedback Survey (SFS). Instructions on how to access the SFS for this course will be sent directly to each student through MavMail approximately 10 days before the end of the term. Each student’s feedback via the SFS database is aggregated with that of other students enrolled in the course. Students’ anonymity will be protected to the extent that the law allows. UT Arlington’s effort to solicit, gather, tabulate, and publish student feedback is required by state law and aggregate results are posted online. Data from SFS is also used for faculty and program evaluations. For more information, visit <http://www.uta.edu/sfs>.

Final Review Week: for semester-long courses, a period of five class days prior to the first day of final examinations in the long sessions shall be designated as Final Review Week. The purpose of this week is to allow students sufficient time to prepare for final examinations. During this week, there shall be no scheduled activities such as required field trips or performances; and no instructor shall assign any themes, research problems or exercises of similar scope that have a completion date during or following this week *unless specified in the class syllabus*. During Final Review Week, an instructor shall not give any examinations constituting 10% or more of the final grade, except makeup tests and laboratory examinations. In addition, no instructor shall give any portion of the final examination during Final Review Week. During this week, classes are held as scheduled. In addition, instructors are not required to limit content to topics that have been previously covered; they may introduce new concepts as appropriate.

Emergency Exit Procedures: Should we experience an emergency event that requires us to vacate the building, students should **exit right when leaving the room toward the double doors and then exit right down the stairs**. One should never take an elevator but should use the stairwells. Faculty members and instructional staff will assist students in selecting the safest route for evacuation and will make arrangements to assist individuals with disabilities.

Students should also be encouraged to subscribe to the MavAlert system that will send information in case of an emergency to their cell phones or email accounts. Anyone can subscribe at <https://mavalert.uta.edu/> or <https://mavalert.uta.edu/register.php>

Student Support Services: UT Arlington provides a variety of resources and programs designed to help students develop academic skills, deal with personal situations, and better understand concepts and information related to their courses. Resources include tutoring, major-based learning centers, developmental education, advising and mentoring, personal counseling, and federally funded programs. For individualized referrals, students may visit the reception desk at University College (Ransom Hall), call the Maverick Resource Hotline at 817-272-6107, send a message to resources@uta.edu, or view the information at <http://www.uta.edu/universitycollege/resources/index.php>.

The IDEAS Center (2nd Floor of Central Library) offers **free** tutoring to all students with a focus on transfer students, sophomores, veterans and others undergoing a transition to UT Arlington. To schedule an appointment with a peer tutor or mentor email IDEAS@uta.edu or call (817) 272-6593.

The English Writing Center (411LIBR): The Writing Center Offers free tutoring in 20-, 40-, or 60-minute face-to-face and online sessions to all UTA students on any phase of their UTA coursework. Our hours are 9 am to 8 pm Mon.-Thurs., 9 am-3 pm Fri. and Noon-6 pm Sat. and Sun. Register and make appointments online at <http://uta.mywconline.com>. Classroom Visits, workshops, and specialized services for graduate students are also available. Please see www.uta.edu/owl for detailed information on all our programs and services.

The Library's 2nd floor Academic Plaza offers students a central hub of support services, including IDEAS Center, University Advising Services, Transfer UTA and various college/school advising hours. Services are available during the library's hours of operation. <http://library.uta.edu/academic-plaza>

Librarian to Contact: Diane Shepelwich (dianec@uta.edu)

Course Schedule

“As the instructor for this course, I reserve the right to adjust this schedule in any way that serves the educational needs of the students enrolled in this course. “–Dr. Sonja S. Watson

Fecha	Tema	Lecturas	Actividad
Semana 0	Introducción al curso		
24 de agosto		Introducción al curso	
Semana 1	Estudios Culturales / ¿Qué es la cultura? / ¿Qué es la cultura popular?		
29 de agosto (en línea)		Estudios Culturales / ¿Qué es la cultura? / ¿Qué es la cultura popular?	

31 de agosto		Estudios Culturales / ¿Qué es la cultura? / ¿Qué es la cultura popular? / ¿Qué es el hip-hop latinoamericano? Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: cultura, 71-74	Tarea #1 Fecha de entrega: 3 de septiembre
Semana 2	Transculturación, Hibridez, Amalgamaciones Musicales/Culturales		
5 de septiembre (en línea)		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: heterogeneidad, 130-34; hibridez, 134-39; transculturación, 277-282; “Mestizaje, transculturación y heterogeneidad” Antonio Conejo Polar	
7 de septiembre		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: heterogeneidad, 130-34; hibridez, 134-39; transculturación, 277-282; “Mestizaje, transculturación y heterogeneidad” Antonio Conejo Polar Canción: Orishas 537	
Semana 3	Raza y Nación en América Latina		
12 de septiembre (en línea)		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: diáspora; 85-89; diversidad, 92-96; raza/etnicidad, 245-249	
14 de septiembre (en línea)		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: nación, 189-96 Anderson, “Imagined Communities” (253-263); Lesley Feracho, “Redefining the Nation: Hip Hop and the Collective Identity”	Tarea #2 Fecha de entrega: 17 de septiembre
Semana 4	Identidad y Género		
19 de septiembre (en línea)		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: identidad, 140-46 “Cultural Identity &	

		Diaspora” Stuart Hall	
21 de septiembre		Diccionario de estudios culturales latinoamericanos: género, 112-119 Ronni Armstead, “Growing the Size of the Black Woman: Feminist Activism in Havana Hip Hop” Projeto Yabas: Reflections on Hip Hop and Black Women’s Self-making in Recife, Brazil	
Semana 5	Examen 1		
26 de septiembre (en línea)		Examen 1 (en BlackBoard)	
28 de septiembre		Presentación sobre las humanidades digitales (Diane Shepelwich) http://libguides.uta.edu/SPAN4313/home http://libguides.uta.edu/digitalhumanities	
Semana 6	Raza, nación e identidad en Panamá		
3 de octubre(en línea)		<i>The Politics of Race in Panama</i> : “Introduction” pp.1-16 “Identidades Afro-panameñas: pasado, presente y futuro.”	
5 de octubre		<i>The Politics of Race in Panama</i> : Capítulo 1 pp. 17-41 Poemas: “Ego sum”; “Negro Nací”	
Semana 7	Raza, nación e identidad en Panamá		
10 de octubre (en línea)		<i>The Politics of Race in Panama</i> : Capítulo 4 pp.94-127	
12 de octubre		<i>The Politics of Race in Panama</i> : Capítulo 4 pp.94-127 Poemas: “¿Quién soy?” (Russell) “In exilium” (Wilson) “Las Américas” (Wilson)	Tarea # 3 Fecha de entrega: 15 de octubre
Semana 8	Reggae en español		
17 de octubre		”Reading National Identity	

(en línea)		in Panama through Renato, a first Generation Panamanian reggae en español Artist”	
19 de octubre		“Renato Sets It Straight: An Interview on the Diffuse Roots of Reggaeton” Canciones: “El Deni”, “la chica de los ojos café”, “Xiomára”, “América”	
Semana 9	Reggaetón		
24 de octubre (en línea)		<i>Documental: Straight Outta Puerto Rico</i>	
26 de octubre		<i>Remixing Reggaetón: “Introduction. Reggaetón Takes its Place”</i>	
Semana 10	Reggaetón		
31 de octubre (en línea)		<i>Remixing Reggaetón: Capítulo 3 Loíza</i>	
2 de noviembre (en línea)		“Tego Calderón: defendiendo lo negro desde Loíza” Tego Calderón “Black Pride” Canciones: “Loíza, ¿Por qué?” (Tego Calderón)	
Semana 11	Examen 2		
7 de noviembre (en línea)		Examen 2 (en BlackBoard)	
9 noviembre		Main Library ROOM B20 Presentación sobre las humanidades digitales Bibliotecaria: Diane Shepelwich	
Semana 12	Las humanidades digitales y presentaciones de los proyectos finales		
14 de noviembre (en línea)		¿Qué son las humanidades digitales?	
16 de noviembre		Presentaciones de los proyectos finales	
Semana 13			
21 de noviembre (en línea)		Documental: <i>El Chosen Few</i>	Tarea #4 Fecha de entrega: 26 de noviembre
Semana 14	Presentaciones		

28 de noviembre (en línea)		Documental: <i>One Dollar: El precio de la vida</i>	
30 de noviembre		Presentaciones de los proyectos finales	
Semana 15	Presentaciones		
5 de diciembre (en vivo)		Presentaciones de los proyectos finales	

Examen final: En vivo martes, 12 de diciembre (5:30-7:00PM) Trimble Hall 202

Proyecto final: domingo, 10 de diciembre (entregar por BlackBoard antes de la medianoche)

Emergency Phone Numbers: In case of an on-campus emergency, call the UT Arlington Police Department at **817-272-3003** (non-campus phone), **2-3003** (campus phone). You may also dial 911. Non-emergency number 817-272-3381

Library & Research Assistance: University-level research requires university-level sources. Contact the Library for personalized help in navigating research resources and locating the sources you need.

- **Librarian:** Your librarian is **Diane Shepelwich**, dianec@uta.edu. If you need help getting started with your research or have questions along the way, contact Diane for personalized assistance.
- **Research Coach:** Research Coaches are UTA students trained to help you frame your research questions, develop search strategies, understand citation styles, and select and evaluate relevant resources, <http://libguides.uta.edu/researchcoach>
- **Library Staff:** Find library staff at the Service Zone, Central Library first floor, or at the branch libraries, by phone at (817) 272-3395, by text at (817) 727-8395, email at AskUs@uta.edu, or chat on the library's homepage, <http://library.uta.edu/>
- **Research Consultation:** To set an appointment to meet with your librarian or research coach, <http://library.uta.edu/form/appointment-request-form>
- **Research Guides:** For a list of useful guides to help you start your research, visit: <http://libguides.uta.edu/> or go directly to <http://libguides.uta.edu/SPAN4313/home>